



## OFFICE OF ADMINISTRATIVE TRIALS AND HEARINGS Help Center

### شهادة التصحيح

إذا تلقّيت أمر مثول من إدارة المباني (DOB) و"اعترفت" بالمخالفة، أو تم اعتبارك "مخالفاً / مقصراً"، أو وافقت على اتفاق قانوني، **فيجب** عليك تقديم حزمة شهادة التصحيح إلى إدارة المباني (DOB) وإلا فقد تتلقّى **مزيئاً** من أوامر المثول!

ويحتوي أمر المثول على أمر ينص على ما يلي: "أمر المُفَوِّض بتصحيح حالة (أو حالات) المخالفة / المعالجة". وهذا أمر مُوجه لك أنت، الشخص أو الشركة الوارد اسمها في أمر المثول.

ودفع الغرامة لا يعني أن مسؤولياتك قد انتهت.

حيث إنه لا يزال يجب عليك (1) إصلاح المشكلة (أو المشكلات) التي أدّت إلى تلقيك أمر المثول، و(2) تقديم حزمة التصحيح إلى إدارة المباني (DOB)، و(3) الحصول على موافقة إدارة المباني (DOB) على التصحيحات.

وينبغي أن تبدأ في تصحيح المخالفات بمجرد أن تتلقّى أمر (أو أوامر) المثول! ولا يهم موعد جلسة الاستماع!

والحالة الوحيدة التي لا يتوجّب عليك فيها تقديم حزمة التصحيح هي إذا ألغى أمر المثول بعد جلسة استماع لدى مكتب المحاكمات وجلسات الاستماع الإدارية (OATH). ومع ذلك، فقد يتوجّب عليك إجراء تصحيحات لتتجنّب تلقي أوامر مثول في المستقبل.

وإذا كنت (1) قد تم اعتبارك مخالفاً / مقصراً، أو (2) اعترفت بالمخالفة، أو (3) وافقت على اتفاق قانوني، و(4) فشلت في تقديم حزمة شهادة التصحيح، فيمكن أن تستمر إدارة المباني (DOB) في إصدار مزيد من أوامر المثول نتيجة لفشلك في تقديم شهادة التصحيح إلى الإدارة.

**ويمكن أن تُصنّف المخالفات باعتبارها "فئة" أولى (1) أو ثانية (2) أو ثالثة (3). وترد في أمر المثول فئة المخالفة المُتهم بها.**

- الفئة 1 – يجب عليك إجراء التصحيح فوراً
- الفئتان 2 و 3 – يجب عليك إجراء التصحيح خلال 40 يوماً

#### الخطوة 1:

احصل على حزمة شهادة التصحيح من أحد ممثلي مركز المساعدة بمكتب المحاكمات وجلسات الاستماع الإدارية (OATH) أو زُر الرابط <https://www.nyc.gov/site/buildings/safety/oath-summons.page> لتحصل على النماذج اللازمة (AEU2 و/أو AEU3321 و/أو AEU20).

#### الخطوة 2:

املأ أي صفحة "إقرار مشفوع بقسم" مُرفقة. ويجب تضمين بيان مُوثق بشأن كيفية إصلاح المشكلة (أو المشكلات)، وتاريخ إصلاح المشكلة (أو المشكلات)، ومَن أصلحها. وأرفق أي إثبات لديك.

- استخدم أي "تعليمات" مُرفقة بالنماذج كدليل.

#### الخطوة 3:

اطلب من الشخص الذي أصلح المشكلة (أو المشكلات) أن يملأ صفحة "بيان دعم شهادة التصحيح" ويوثّقها لدى كاتب العدل.

- استخدم أي "تعليمات" مُرفقة بالنماذج كدليل.

#### الخطوة 4:

أنشئ أو استخدم حساب إيداع إلكتروني (eFiling) لتسجّل الدخول إلى نظام DOB NOW من خلال [www.nyc.gov/dobnow](http://www.nyc.gov/dobnow) واختر بوابة BIS الإلكترونية. وإذا كنت تحتاج إلى إنشاء حساب إيداع إلكتروني، فيرجى زيارة [www.nyc.gov/DOBNOWtips](http://www.nyc.gov/DOBNOWtips). وفي بوابة BIS الإلكترونية بنظام DOB NOW، املأ الحقول المطلوبة، بما في ذلك رقم أمر المثول، وحمل أي نماذج لازمة وأي وثائق مطلوبة أخرى. وقدم المواد لتراجعها وحدة التنفيذ الإداري (Administrative Enforcement Unit) بإدارة المباني (DOB).

ملاحظة مهمة: لا تعتبر شهادة التصحيح مُكتملة حتى تعتمدها إدارة المباني (DOB).

للحصول على مزيد من المساعدة، يُرجى الاتصال شخصيًا بمركز المساعدة بمكتب المحاكمات وجلسات الاستماع الإدارية (OATH) في أي موقع من مواقع المكتب، من يوم الاثنين إلى يوم الجمعة، من الساعة 8 صباحًا حتى الساعة 5 مساءً، عبر الهاتف (212) 436-0845 أو عبر البريد الإلكتروني [Manhelpcenter@oath.nyc.gov](mailto:Manhelpcenter@oath.nyc.gov).

**Bronx**  
260 E.161st Street, 6th FL  
Bronx, NY 10451

**Brooklyn**  
9 Bond Street, 7th FL  
Brooklyn, NY 11201

**Manhattan**  
66 John Street, 10th FL  
New York, NY 10038

**Queens**  
31-00 47th Avenue, 3rd FL  
Long Island City, NY 11101

**Staten Island**  
350 St. Marks Place, Main FL  
Staten Island, NY 10301